

2. Антропова М. Ю. Мобильные технологии в учебном процессе (на примере WeChat). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/mobilnye-tehnologii-v-uchebnom-protseesse-na-primere-kitayskogo-wechat/viewer>. – Дата обращения: 29.03.2022.

3. Манету Ндэй, Нгуен Ву Хыонг Ти. Инновационные технологии в преподавании русского языка как иностранного. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/innovatsionnye-tehnologii-v-prepodavanii-russkogo-yazyka-kak-inostrannogo/viewer>. – Дата обращения 29.03.2022.

4. Некрылова Е. Л. Методический потенциал использования мобильного приложения WeChat в обучении китайских студентов русскому языку // Научовий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. – 2019. – № 40. – Том 1. – С. 72–75.

5. Новосельцева Н. В. Мобильные приложения как средство обучения иностранному языку в неязыковом вузе // Лингвистические и методологические аспекты в преподавании иностранных языков : сборник научных статей. – Улан-Удэ. – 2016. – С. 68.

6. Титова С. В., Авраменко А. П. Мобильное обучение иностранным языкам. – Москва. – 2014. – 224 с.

УДК 811.161.1`243(072)

**Языковая кафедра в неязыковом вузе:
pro et contra (новые задачи и перспективы)**

Будько И. В., канд. физ. наук, доцент
Белорусский национальный технический университет
Минск, Республика Беларусь

Аннотация:

В статье дан анализ методической, учебной и научной составляющих работы кафедры русского и белорусского языков в БНТУ. Представлены нововведения в отношении дистанционного обучения русскому языку как иностранному и воспитательной работы с иностранными обучающимися.

В 2019 году наша кафедра отметила пятидесятипятителетие и 25 лет введения белорусского языка в учебный план нашего вуза. 10 октября 1964 года ректором БПИ Петром Ивановичем Ящери-

цыным был подписан приказ № 2151 по Белорусскому политехническому институту: «В соответствии с приказом Министерства высшего, среднего и специального и профессионального образования БССР № 651 от 2 октября 1964 года, приказываю: открыть в БПИ кафедру русского языка». На протяжении более полувека преподаватели нашей кафедры обучали студентов из стран Африки, Кубы, Вьетнама, Монголии, Афганистана и еще почти полторы сотни стран мира, участвовали активно в общественной жизни коллег: весомый вклад они вложили в создание Республиканского методического объединения преподавателей русского языка как иностранного, преобразованного в 2002 году в БООПРЯИ (Белорусской общественное объединение преподавателей русского языка как иностранного). В течение ряда лет сотрудники кафедры проходили повышение квалификации в крупнейших вузах Москвы и Ленинграда (в частности, в Университете дружбы народов имени Патриса Лумумбы, в Институте русского языка имени А. С. Пушкина). Широка география стран, где приложили свои знания и умения преподаватели кафедры русского языка: Куба, Кампучия, Индия, Вьетнам, США, Англия, Китай, Германия, Афганистан, Венгрия, Финляндия, Кампучия, Франция, Италия, Монголия, Сирия и пр. 25 лет назад кафедра приобрела новое название – «Белорусский и русский языки», и с тех пор преподаватели имеют возможность обучать и белорусских студентов.

Восемь лет назад, на первой конференции, организованной нашей кафедрой «Этнокультурный и социолингвистический аспекты теории и практики преподавания языков», в моем докладе прозвучали слова: «Выкладчыкі беларускай мовы ў негуманітарных ВНУ выконваюць яшчэ адну вельмі важную функцыю: *выхаваўчую*. Кожны семестр наша кафедра праводзіць сярод студэнтаў БНТУ конкурс творчых работ, лепшыя работы ўзнагароджваюцца і адзначаюцца спецыяльным пісьмом у дэканаты факультэтаў, дзе навучаюцца пераможцы. Тэмы вар’іруюцца, але дзве з іх паўтараюцца кожны раз: “Мой родны кут” і “3 гісторыі майго роду”... У планах кафедры хаця б раз на 2–3 гады выдаваць зборнікі творчых работ студэнтаў» [1, с. 18]. И планы эти осуществились. Вышел первый выпуск сборника «Студэнцікі Парнас» [2], подготовлены к печати второй и третий сборники, содержащие лучшие творческие работы студентов в период с 2010–2015 гг.

Научные направления кафедры: исследование уровня сформированности навыков обучаемых во всех видах речевой деятельности в соответствии с этапом и профилем обучения, их соответствие международным стандартам; развитие теории и практики создания программ, контрольных материалов и учебно-методических пособий с учетом целей и задач обучения; совершенствование учебно-воспитательного процесса в аспекте преподавания белорусского языка и русского языка как иностранному.

Преподаватели кафедры одними из первых ввели спецкурс «Методика преподавания РКИ», осуществили переход на обучение русскому языку с учетом специальности иностранных учащихся. При успешном овладении данного курса, а также при наличии итоговой оценки по русскому языку на ниже 8 иностранные студенты получают сертификат на уровень владения русским языком как иностранным, соответствующий B2, что дает им право работать нелегализованными переводчиками и преподавателями русского языка у себя на родине.

Начиная примерно с нулевых годов, преподаватели лингвистических дисциплин повсеместно сталкиваются с одной проблемой: в менее перед нами слушателей и учеников, которых необходимо учить с нуля, все более участников языков классов владеют иностранным (в нашем случае – русским) языком в какой-либо степени, поэтому преподаватель должен ставить перед собой две задачи: совершенствование языковой компетенции с переходом на более высокий уровень владения языком и снятие языковых ошибок и неточностей, усвоенных ранее. С этой целью, а также мотивируясь обогащением словарного запаса студентов, погружением в стилистическое и афористическое многообразие русской речи, совершенствованием орфографических и пунктуационных навыков учащихся, О. С. Кочеткова создала свое пособие «Русский язык как иностранный. Углубленный уровень» [3], которое предназначено для иностранных студентов, магистрантов и аспирантов, владеющих русским языком на пороговом продвинутом уровне (B2) или изучающих русский язык на уровне профессионального владения (C1). Несомненным преимуществом данного пособия является видеоприложение, которое сопровождает практически все тематические разделы: от русской классики до текстов, посвященных истории, культуре нашей страны и глобальным проблемам современности.

Преподавательский состав кафедры с большой энергией и энтузиазмом преподает на подготовительном отделении для иностранных граждан. В прошлом учебном году мы обучали 35 групп иностранных слушателей (онлайн и оффлайн) из более чем 30 стран мира. Опираясь в образовательном процессе на учебник для подготовительных отделений авторства А. И. Лазовской и Е. В. Тихоненко [4], преподавательский состав кафедры предложил свои методические разработки, которые дополняют данное пособие в аспекте совершенствования устной и письменной речи, а также в аспекте изучения фонетической системы русского языка [5, 6].

Минувший год внес свои коррективы в организацию учебного процесса по всем направлениям. Распространение коронавирусной инфекции, последовавшие за ней экономические трудности, закрытие границ, временная изоляция граждан – все это повлекло за собой появление определенных трудностей в организации учебного процесса, что коснулось, в первую очередь, обучения иностранных граждан в вузах Республики Беларусь. В результате дистанционные формы образования, уже имевшие место и использовавшиеся часто нерегулярно и, в определенном смысле, локально, начали развиваться быстрыми темпами, совершенствуясь и приспособляясь к новым условиям.

Вот уже скоро год, как кафедра «Белорусский и русский языки» активно использует информационное пространство и новые ИТ-технологии в образовательном процессе для иностранных граждан. Поначалу занятия были организованы на платформе Zoom, в данное время образовательный процесс переведен полностью на программное обеспечение Microsoft teams, поскольку последнее дает больше возможностей для использования методической базы, ее совершенствования и обновления.

Несмотря на ряд неоспоримых преимуществ, как то: возможность для иностранных граждан получать образовательные услуги, находясь на родине, при небольшой наполняемости групп (6–7 человек) учебный процесс ведется практически индивидуально, что очень важно особенно на начальном этапе обучения языкам; возможность использования новейших методических разработок: ЭУМК, презентаций, аудио- и видеоматериалов, часто находящихся в открытом информационном пространстве и т. д., ежедневно пре-

подаватели сталкиваются со многими трудностями технического, психологического и организационного характера.

На начальном этапе обучения языкам огромную роль играет постановка артикуляционной базы у иностранного обучающегося, что в условиях онлайн-обучения сделать достаточно сложно. Даже при визуальном и аудиоконтакте очень трудно объяснить специфику произнесения звуков чужого языка, отличных от звуков родного языка обучающегося. На помощь приходят различные ролики, рисунки, схемы, параллели из других иностранных языков.

Следующая трудность при обучении языкам заключается в том, что даже при самых совершенных операционных системах и достаточно высокой скорости интернета необходимо пусть и минимальное количество времени для того, чтобы студенты услышали преподавателя и были услышаны им самим. То есть изначально и так небольшая скорость говорения обучающего и обучающихся снижается примерно на 30 %, как показала практика. Таким образом и уменьшается соответственно объем усвоенного учебного материала. В процессе развития дистанционных форм обучения решение этих и других трудностей позволит повысить качество учебного процесса, углубить получаемые студентами и слушателями знания и совершенствовать техническую и методическую составляющие учебного процесса.

Достаточно много на сегодня говорят о визуализации учебного материала. Действительно, методика преподавания дисциплин, когда опорой для преподавателя был текст (конспект, учебник, пособие), осталась в прошлом веке. Новые реалии диктуют и новые подходы. Специалисты много говорят о новом типе мышления у молодого поколения сегодня – о клиповом, фрагментарном, разорванном мышлении. Будучи совсем не ярыми поклонниками чрезмерного визуализирования языкового материала, мы позволим себе не совсем согласиться с данными высказываниями. У молодых людей формируется скорее не клиповое мышление, а мышление сайтового типа. То есть они представляют реальность в виде страницы сайта или монитора компьютера, где поданы различные информационные блоки, есть тематический центр и иерархичная структурированность материала. Исходя из этого, мы, лингвисты, в состоянии предложить новый формат методического обеспечения языкового обучения, который связан со структурой текста в

виде тема-рематического соподчинения. То есть берется ядро высказывания, определенная фраза, которая может наращиваться новыми компонентами в зависимости от коммуникативной задачи высказывания.

Изучение языкового материала невозможно без погружения в культуру и историю народа – носителя данного языка. В аспекте углубления знаний о русском языке преподавательский состав кафедры проводит ежегодную олимпиаду по русскому языку как иностранному, в данном мероприятии принимает участие более 500 обучающихся иностранных граждан. Участие в олимпиаде по русскому языку предполагает два тура: письменный и устный. Как показывает практика, наибольший эффект достигается при комплектации языкового материала по тематическим признакам. Этим мы и руководствовались, когда предлагали следующие темы для проведения олимпиад: 2012 – «Книга – лучший друг, учитель, советчик»; 2013 – «Фестиваль культур»; 2014 – «Времена года», 2015 – «Память войны в наших сердцах» (посвященная 70-летию великой победы), данное мероприятие было посвящено победе в ВОВ и содержали в себе исполнение иностранными студентами стихов и песен о войне; 2016 – «Литературная гостиная», языковой материал составили стихи и проза русских классиков; 2017 – «Юмор не знает границ», иностранные студенты представили коллаж из юмористических сочинений отечественных авторов; 2018 – «Вокруг света за 120 минут»; 2019 – «Праздник, который всегда с тобой»; 2022 – «Под крышей дома моего».

Важнейшим условием качественной работы при преподавании русского языка как иностранного является поиск универсальных категорий морально-этического порядка, которые позволят найти общий язык с иностранными обучающимися и, опираясь на данные точки соприкосновения, искать общие знаменатели. Мы предлагаем следующую таблицу сопоставления основных морально-этических категорий в ведущих религиях мира (таблица 1).

Таблица 1

Десять заповедей в христианстве	Десять заповедей в иудаизме (Тора)	Десять заповедей в исламе	Десять заповедей в буддизме
Я Господь, Бог твой... Да не будет у тебя других богов перед лицом моим	Я Господь, Бог твой	<i>Не убей – самоубийство</i>	<i>Не убивать</i>
Не делай себе кумира и никакого изображения того, что на небе вверху, и что на земле внизу, и что в воде ниже земли.	Да не будет у тебя других богов	<i>Не прелюбодействуй</i>	<i>Не красть</i>
Не произноси имени Господа твоего напрасно, ибо Господь не оставит без наказания того, кто произносит имя Его напрасно	Не произноси имени Господа Бога твоего попусту	<i>Не кради</i>	<i>Не прелюбодействовать</i>
Шесть дней работай, и делай всякие дела; а день седьмой – суббота Господу Богу твоему	Помни день субботний	<u>Не злословь</u>	<u>Не лгать и не клеветать</u>
<u>Почитай отца твоего и мать твою, чтобы продлились дни твои на земле</u>	<u>Чти отца своего и мать свою</u>	<i>Не завидуй</i>	Не использовать дурманящих веществ

Десять заповедей в христианстве	Десять заповедей в иудаизме (Тора)	Десять заповедей в исламе	Десять заповедей в буддизме
<i>Не убивай</i>	<i>Не убий</i>	<u>Почитание родителей</u>	Не сплетничать о других буддистах
<i>Не прелюбодействуй</i>	<i>Не прелюбодействуй</i>	Забота о детях	Не превозносить себя и не унижать других
<i>Не кради</i>	<i>Не укради</i>	Совершение молитвы	Не скупиться к нуждающимся
<i>Не произноси ложного свидетельства на ближнего твоего</i>	<i>Не отзывайся о ближнем ложным свидетельством</i>	Пустое времяпрепровождение	Не держать зла и не побуждать ко злу
<u><i>Не желай дома ближнего твоего; не желай жены ближнего твоего; ни раба его, ни рабыни его, ни вола его, ни осла его, ничего, что у ближнего твоего</i></u>	<i>Не домогайся</i>	Полезные знания и благие дела	Не клеветать на Три драгоценности

Таким образом, место языковой кафедры в неязыковом вузе предопределяется самим содержанием учебного материала, тематической направленностью изучаемых текстов, овладением культурной составляющей учебного процесса и различных форм очного и дистанционного обучения.

Список использованных источников

1. Будько, И. В. Языковая кафедра в неязыковом вузе: *pro* и *contra* / Будько И. В. Этнокультурный и социолингвистический аспекты теории и практики преподавания языков. Отв. ред. И. В. Будько [и др.]. Сборник научных статей. – Минск : БНТУ, 2015. – С. 18.
2. Студэнцкі Парнас : зб. навуковых і творчых работ. Вып. 1. / уклад. : І. У. Будзько, Л. А. Гіруцкая; БНТУ. – Мінск : Права і эканоміка, 2014. – 135 с.
3. Кочеткова, О. С. Русский язык как иностранный (углубленный уровень) : учеб. пособие / О. С. Кочеткова. – Минск : РИВШ, 2015. – 206 с.
4. Лазовская, А. И. Русский язык как иностранный для начинающих : учеб. пособие в 2 ч. / А. И. Лазовская, Е. В. Тихоненко. – Минск : РИВШ, 2020.
5. Будько, И. В. Русский язык как иностранный. Развитие навыков устной и письменной речи (с электронным приложением) : учебное пособие / И. В. Будько, Н. В. Кулаженко, Н. В. Сазонова. – Минск : РИВШ, 2021. – 160 с.
6. Котикова-Сабайда, С. В. Русский язык как иностранный для начинающих : учеб. Пособие / С. В. Котикова-Сабайда. – Минск : РИВШ, 2013. – 280 с.

УДК 81

О некоторых особенностях обучения РКИ в рамках белорусско-узбекского научно-технического сотрудничества

Витушко М. А., старший преподаватель

*Белорусский национальный технический университет
Минск, Республика Беларусь*

Аннотация:

Современный рынок образовательных услуг в сфере высшего образования характеризуется высокой вариативностью образовательных программ и обучающих методик, от правильности выбора которых во многом зависит успех всего образовательного процесса. При реализации межгосударственных образовательных программ